

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 3 (211)
Март 2018

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



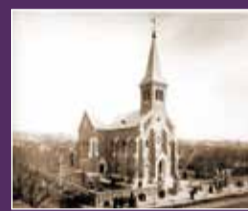
Российский немец Эдуард Ганский рассказал о своем смешанном браке. С женой-татаркой он живет уже 10 лет. По его словам, никогда у них не было конфликтов, выяснения отношений по поводу религии...

Об истории ислама, смешанных браках и православии в Казани с. 3



Мать собирала хлеб, а потом выменивала его на кусочек печени для Эдика. Она работала на лесосплаве, работа была тяжелой. У матери было два класса образования, она писала только на немецком языке, на русском говорила, но с большим акцентом...

Лабиринты жизненных путей с. 5



Он побежал и вместе с каменным крестом бросился в реку. Когда всё успокоилось, стало известно, что Герберт – так звали покойного – был раньше пастором в Штутгарте...

«Боже, прости нам нашу вину!» с. 6

О НОВОСТИ

Совет епископов встретился в Петербурге

Марина Худенко

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Впервые за многие годы были запланированы два заседания друг за другом: 27-28 февраля работала Генеральная Консистория ЕЛЦ России, 1-2 марта – Совет епископов Союза ЕЛЦ. С одной стороны, это дает участникам заседаний возможность увидеть друг друга, провести совместное богослужение и утреннюю молитву, обменяться информацией. С другой стороны, позволяет немного сэкономить на организационных расходах, что тоже немаловажно.

Архиепископ Дитрих Брауэр – в связи с необходимостью своего присутствия 1 марта на оглашении Послания президента РФ Федеральному собранию – поручил своему заместителю Владимиру Проворову представлять ЕЛЦ России на заседании. Председатель Совета епископов епископ ЕЛЦ в Республике Казахстан Юрий Новгородов, епископ ЕЛЦ в Киргизской Республике Альфред Айхгольц и епископ ЕЛЦ Урала, Сибири

и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) Александр Шайерманн приветствовали нового члена Совета епископов: впервые в заседании Совета епископов принял участие епископ Маркус Шох, введенный в долж-

ность духовного главы Церкви в Грузии и на Южном Кавказе в ноябре 2017 года. Епископ НЕЛЦУ Сергей Машевский вновь не смог по объективным причинам прийти на заседание.



Участники заседания в Канцелярии Архиепископа: вверху слева направо Александр Шайерманн, Маркус Шох, Юрий Новгородов, Альфред Айхгольц, Владимир Проворов, внизу слева направо Дирк Штельтер, Фидон Мвонбеки и Иренэуш Лукас

Продолжение на с. 2

Вышел в свет сборник проповедей Архиепископа ЕЛЦР

Юлия Виноградова

МОСКВА. 18 февраля в кафедральном соборе св. Петра и Павла состоялась презентация книги проповедей Архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитриха Брауэра «Благодать. Вера. Свобода».

Книга выстроена в соответствии с циклом церковного года: от Адвента до Троицы, время после Троицы, включая Праздник урожая и День Реформации. В издание вошли проповеди, прочитанные Архиепископом как в России, так и в других странах. В него включены также молитвы на особые праздники. Книга иллюстрирована репродукциями картин Ганса Мемлинга и Рембрандта.



В издание вошли проповеди, прочитанные Архиепископом как в России, так и в других странах...

Продолжение на с. 2

О ПОЭЗИИ

Пасхальная прогулка

(Отрывок из трагедии «Фауст»)

Растаял лед, шумят потоки,
Луга зеленеют под лаской тепла.
Зима, размякнув на припеке,
В суровые горы подальше ушла.
Оттуда она крупую мелкой
Забрасывает зеленя,
Но солнце всю ее побелку
Смывает к середине дня.
Всё хочет цвести, росток и ветка,
Но на цветы весна скупа,
И вместо них своей расцветкой
Пестрит воскресная толпа.
Взгляни отсюда вниз с утеса
На городишко у откоса.
Смотри, как валит вдаль народ
Из старых городских ворот.
Всем хочется вздохнуть свободней,
Все рвутся вон из толкотни.
В день Воскресения Господня
Воскресли также и они.
Они восстали из-под гнета
Конур, подвалов, верстаков,
Ремесленных оков без счета,
Нависших крыш и чердаков
И высыпали на прогулку
Из хмурающейся тьмы церкви,
Из узенького закоулка
И растеклись ручьев живей,
И бросились к речным причалам,
И рыщут лодки по реке,
И тяжело грести усталым
Гребцам в последнем челноке.
По горке ходят горожане,
Они одеты щегольски,
А в отдаленье на поляне
В деревне пляшут мужики.
Как человек, я с ними весь:
Я вправе быть им только здесь.

(1806)

Иоганн Вольфганг Гёте (1749-1832)
(Перевод Бориса Пастернака)



«Совет епископов встретился в Петербурге». Продолжение. Начало на с. 1



Владимир Проворов, Альфред Айхгольц и Маркус Шох на заседании

Только несколько часов перед вылетом в Женеву гости из Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) – директор Отдела миссии и развития Фидон Мвомбеки и руководитель европейского департамента Иренэуш Лукас – вместе с епископами обсуждали, пожалуй, основной вопрос заседания – об отдельном членстве Церквей в ВЛФ. На сегодняшний день они входят в ВЛФ как единая структура – «Евангелическо-Лютеранские Церкви в России и других государствах», что не отвечает их ожиданиям. В итоге было принято решение изучить вопрос со всех сторон, продумать структуру и вынести решение на заседание 2019 года.

Другим важным решением заседания стало избрание нового председателя Совета епископов на два года – им стал епископ Александр Шайерманн.

Союз ЕЛЦ «прирос» новым членом – общины, входящие в Лютеранскую Церковь Молдавии Аугсбургского Исповедания, приняты в члены Союза ЕЛЦ под патронажем Совета епископов в лице епископа Ю. Новгородова. При обсуждении этого вопроса в заседании принял участие пастор общины г. Кишинёва Валентин Драган.

Совет епископов принял еще одно важное решение по молодежному служению: просить пропста Владимира Виноградова продолжить работу по координации молодежного служения в Союзе ЕЛЦ. У пропста Виноградова большой опыт в организации и проведении молодежных конференций для всех координаторов в Церквях Союза ЕЛЦ и в настоящее время нет преемника, способного так же хорошо продолжить эту работу.

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению
Централизованной религиозной организации
«Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор:

Елена Дякина

Корреспонденты:

Юлия Виноградова (Москва)
Даилда Летодиани (Тбилиси)
Вера Музафарова (Казань)
Людмила Покровская (Набережные Челны)
Сергей Русаков (Уфа)
Ольга Темирбулатова (Самара)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»
194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово,
ул. Ломоносова, д. 113

Заказ №.

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 16.03.2018

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской
Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

Главы Церквей приняли решения по представительству в международных церковных организациях, обсудили вопросы Пасторского фонда и евангелизационных проектов.

Гость заседания – старший церковный советник Евангелической Церкви в Германии Дирк Штельтер предложил провести следующую встречу в другом формате: три полных рабочих дня и два дня для приезда и отъезда. Епископ Маркус Шох пригласил Совет епископов на заседание в мае 2019 года в Тбилиси. Также будет определена теологическая тема заседания для духовного общения и укрепления глав Церквей. ■

«Вышел в свет сборник проповедей Архиепископа ЕЛЦР». Продолжение. Начало на с. 1



Дитрих Брауэр представляет свою книгу на встрече

Традицию написания сборников проповедей в лютеранской церкви заложил еще Мартин Лютер. И сегодня, по словам Архиепископа, эти сборники не утратили своего значения для лютеранской Церкви России: «Церковь существует не только в Москве и Санкт-Петербурге, но и в очень отдаленных регионах. Есть общины, где нет пасторов, а только миряне, или, в лучшем случае, проповедники. Поэтому очень важно использовать все имеющиеся возможности, чтобы в таких общинах были материалы, книги, на которые они могут опираться. И сборники проповедей являются в этом хорошим подспорьем».

Книга проповедей «Благодать. Вера. Свобода» обращена не только к лютеранам: «Этот сборник проповедей я постарался сделать максимально доступным широкому кругу читателей. Не только постоянным прихожанам, но и тем, кто впервые открывает для себя лютеранскую традицию», – сказал Архиепископ.

После презентации Дитрих Брауэр ответил на вопросы прихожан и гостей собора. На вопрос о дальнейших творческих планах Архиепископ ответил, что идет работа над следующей книгой «Катехизис». В завершение встречи автор подписал экземпляры своей книги, которые присутствующие получили в подарок. ■

О НОВОСТИ

Заседание Генеральной Консistorии

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. В последние дни февраля, впервые после регистрации Устава Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР) в июне 2017 года, состоялась заседание нового состава Генеральной Консistorии. Теперь все члены главного исполнительного органа Церкви имеют право голоса: Архиепископ Дитрих Брауэр, заместитель Архиепископа Владимир Проворов, епископ ЕЛЦ УСДВ Александр Шайерманн, президент Генерального Синода Андрей Джамгаров, заместитель президента Владимир Виноградов, управляющая Канцелярией Архиепископа Марина Худенко, ректор Теологической семинарии Антон Тихомиров, глава администрации ЕЛЦ ЕР Виктор Вебер, управляющая ЕЛЦ УСДВ Татьяна Мурамцева.

27 февраля встретилась рабочая группа по подготовке Внутрцерковного устава ЕЛЦР. Пренная редакция Внутрцерковного устава была принята в 1999 году и срочно требует обновления. Архиепископ, ректор Теологической семинарии, управляющая Канцелярией

Архиепископа, глава Администрации ЕЛЦ ЕР и управляющая ЕЛЦ УСДВ начали работу над текстом основного документа Церкви, регламентирующего деятельность Церкви и входящих в ее состав общин. Для продолжения работы над текстом группе будет необходимо встретиться еще дважды, затем документ будет представлен делегатам Генерального Синода. В состав рабочей группы вошел также епископ Александр Шайерманн.

28 февраля состоялось заседание Генеральной Консistorии с участием гостей: из Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) прибыли директор Отдела миссии и развития д-р Фидон Мвомбеки и руководитель европейского департамента Иренэуш Лукас, а из Евангелической Церкви Германии (ЕЦГ) – старший церковный советник Дирк Штельтер.

Во второй половине дня гости совершили поездку в Новосаратовку, ректор Теологической семинарии Антон Тихомиров познакомил партнеров с деятельностью семинарии, в которой в этот момент проходил семинар для заочников.

Члены Генеральной Консistorии приняли решение о членстве в ВЛФ: необходимо продумать форму членства, поскольку нынешний формат членства в составе Союза ЕЛЦ более не отвечает ожиданиям Церквей-участниц.

К Пасхе 2018 года руководитель образовательных проектов пастор Брэнд Бюркле подготовит пилотный проект нового литургического сборника, с целью опробовать его до заседания Генерального Синода в 2019 году. Как и на каждом заседании, были заслушаны сообщения из Церквей, отчеты о деятельности Теологической семинарии, в том числе по образовательным проектам, а также Канцелярии Архиепископа и ревизионной комиссии. Были приняты решения, которые должны улучшить деятельность Церкви.

Следующее заседание Генеральной Консistorии состоится в октябре-ноябре 2018 года. ■

Марина Худенко



Слева направо: Дирк Штельтер, Дитрих Брауэр, Фидон Мвомбеки и Иренэуш Лукас



На заседании в историческом зале Консistorии в Петрикирхе

Об истории ислама, смешанных браках и православии в Казани

ВЕРА МУЗАФАРОВА

КАЗАНЬ. 27 января в сиреневом зале церкви св. Екатерины г. Казани состоялся второй телемост, в котором участвовали пасторы земли Пфальц с бывшим пропстом Татарстана Кристианом Херманном и пастором Норбертом Хуссонгом и прихожане казанской церкви св. Екатерины во главе с пастором Давыдом Горном. Наши партнеров из Германии интересовали такие вопросы, как «лютеранская церковь в мусульманской республике Татарстан», «политика и деятельность властей», «религиозная ситуация в Татарстане (история и современность)», «межэтнические отношения в Татарстане на всех уровнях», «деятельность мусульманского духовенства», «строительство мечетей и православных храмов в Казани и Татарстане», «смешанные браки».

Мы пригласили профессионалов: декана теологического факультета Российского Исламского Института Роберта Шангараева и заведующего сектором заочного обучения Православной духовной семинарии г. Казани иерея Александра Данилова.

Телемост начался с приветствия, нашей визитной карточки – нескольких хоралов на немецком и русском языках. Затем про-

звучала молитва из Пфальца, а после произнес молитву казанский пастор Давыд Горн. Вокальная группа "Freude" под руководством Татьяны Фель исполнила хорал на немецком языке "Herr, deine Güte".

Наш гость Роберт Шангараев рассказал историю ислама на земле Татарстана. Волжская Булгария была признана в 922 году с принятием ислама среди родственных кочевых племен. Это помогло объединить разрозненные племена, улучшить отношения с мусульманским востоком, ввести арабскую письменность и начать строительство мечетей. Но в XIII веке орды Хана Батая разрушили поселения и включили земли Булгарии в состав Золотой Орды. Как государство Волжская Булгария перестала существовать. Часть болгар мигрировала на берега Камы и Волги. В XV веке Золотая орда прекращает свое существование в результате победы России над войсками Золотой орды, и земли бывшей Булгарии отходят под власть Москвы, а оставшиеся земли создают Казанское ханство.

В 1552 году Иван Грозный присоединил Казань и Казанское ханство к России. Екатерина Великая разрешила строить мечети и поэтому завоевала признание и любовь татар. Карл Фукс, немец, профессор казанского университета, первым описал жизнь и обычаи казанских татар. В советское

время, как и всё духовенство в СССР, исламские служители подвергались гонениям и уничтожению, мечети разрушались.

Примерно 30 лет назад начинает возрождаться ислам. Восстанавливаются старые и строятся новые мечети: сейчас в Татарстане их около 1600, действуют учебные заведения – медресе, начала работать Болгарская исламская академия. Цели и задачи у академии: создание и формирование отечественной исламской богословской школы (татарские ученые богословы: Марджани Шигабутдин, Абд Ан-Насир Курсави, Гатаулла Баязитов и др.) и содействие сохранению мира и согласия в стране.

Иерей Александр Данилов рассказал историю православия в Казани. Она была такой же, как и во всей России: 90% служителей были репрессированы или уничтожены в советское время.

Александр Данилов сказал, что сегодня в семинарии разрабатываются новые методики общения студентов со студентами других конфессий. Будет введен ознакомительный курс по основам ислама. Уже сейчас проводятся спортивные соревнования между студентами исламской академии и студентами семинарии. Среди христианских конфессий проходят фестивали духовной музыки. Заключаются смешанные браки.

На встрече участники делились и своими личными историями. Преподаватель университета Рафаил рассказал о том, как пришел в православие. Из элементарного любопытства он 25 лет назад прочитал Евангелие, осознал свою греховность и пришел в церковь, где увидел и до сих пор наблюдает чудеса.

Российский немец Эдуард Ганский рассказал о своем смешанном браке. С женой-татаркой он живет уже 10 лет. По его словам, он очень любит ее, свою семью, ее мусульманскую родню. Никогда у них не было конфликтов, выяснения отношений по поводу религии. С самого начала они договорились, что не будут касаться вероисповедания. Немецким друзьям Эдуард пожелал, чтобы они «в своей стране пришли к таким же результатам».

Дует из камерного оркестра "Renaissance" исполнили произведение нашего прихожанина Рудольфа Бренинга «На окраине Казани». Также вечер украсило выступление вокальной группы «Кубанское подворье» под руководством Елены Тарасовой. В завершение все участники встречи исполнили хорал «Да славится Господь» на двух языках и прочитали «Отче наш».

Переводчиками телемоста были преподаватели Приволжского Федерального Университета – прихожане церкви св. Екатерины Нина Маслова и Максим Музафаров. ■



Участники телемоста из Германии



Вокальная группа "Freude" под руководством Татьяны Фель исполнила хорал на немецком языке "Herr, deine Güte"...

«Христос в центре»

СЕРГЕЙ РУСАКОВ

УФА. В лютеранской церкви г. Уфы стало доброй традицией проведение теологических семинаров. В конце прошлого года такой семинар состоялся с участием студентов Башкирского государственного педагогического университета, а недавно недельный семинар на тему «Христос в центре» состоялся в диаконическом центре уфимской кирхи. Проходил он с 20 по 24 февраля.

В работе научного форума принимали участие прихожане общин Уфы, Стерлитамака, Оренбурга, Соль-Илецка, села Пришиб Благоварского района. Ректор Теологической семинарии в Новосаратовке Антон Тихомиров рассказал об учении «Об оправдании», о «Слове в лютеранской теологии», «Теологии Креста». Преподаватель Игорь Андреев осветил такие темы, как «Молитва», «Обзор Евангелия от Марка и от Иоанна. Общее и различия». Брэнд Бюркле говорил о синоптическом характере Евангелий, диаконическом служении, христианской этике. Семинар проходил в формате активного обсуждения тем, с выполнением заданий и просмотром видеоматериала и фильмов «Причастие» и «Молчание».

Показательно, что в ходе такого рода мероприятий на деле воплощается смысл Реформации, которую осуществил Мартин Лютер 500 лет назад. Христианство как вероучение из прерогативы клерикалов становится по-настоящему народным, когда простому человеку становится ясно и понятно Слово Божье и он начинает по нему строить свою жизнь, оно становится частью его повседневности. ■



На семинаре в диаконическом центре

«И вот, хорошо весьма»

Юлия Виноградова

Москва. В пятницу 2 марта в общине собора свв. Петра и Павла состоялось традиционное богослужение Всемирного дня молитвы (ВДМ). В основу был положен текст, написанный женщинами Суринама специально для ВДМ-2018. Участницы оделись в яркие одежды, соответствующие тематике представленной страны. Каждая из них рассказала типичную историю суринамской женщины.

Проблемы, затронутые в тексте ВДМ, актуальны не только для Суринама, но и для многих других стран мира – вырубка лесов, уничтожение редких видов животных, замусоривание земли. Библийским текстом ВДМ-2018 стала первая глава книги Бытие, повествующая о благом творении Божьем: «И увидел Бог всё, что Он создал, и вот, хорошо весьма». Читали

Священное Писание Юрий Юрчишин, Федор Иванников и брат Дмитрий. Проповедовал проповедник франкоязычной общины Мами Ракотонитама. Благословил участников священник католической церкви о. Даниеле Солацци.

Вместе с суринамскими женщинами и всеми христианами, отмечавшими ВДМ в этом году, мы молились Богу о верном и неустанном сохранении окружающей среды, бережливом отношении к земле и ее богатствам в интересах будущих поколений.

Богослужение состоялось в крипте кафедрального собора. На него пришли не только прихожане, но и многочисленные гости. Запоминающееся украшение импровизированного алтаря голубым шелком – символом океанских просторов Суринама – было дополнено разноцветными фруктами и цветами. Их принесли как участники, так и гости вечера. Пропст Центрального

пропства, координатор женского служения ЕЛЦ ЕР Елена Бондаренко открыла богослужение и поздравила всех собравшихся с праздником ВДМ.

Украшением вечера стало яркое выступление хора франкоязычной общины, состоявшее из нескольких христианских песен. Хор кафедрального собора также участвовал в богослужении вместе с органисткой Ириной Шашковой-Петерсон.

В этом году женщины Суринама выбрали для богослужения наши традиционные хоралы, хорошо знакомые прихожанам кафедрального собора.

Всемирный День Молитвы-2018 стал настоящим христианским праздником для всех пришедших в собор. Теплое дружеское общение продолжилось на фуршете в суринамском стиле, который готовили сами прихожане. ■



Украшением вечера стало яркое выступление хора франкоязычной общины...

○ НОВОСТИ

«Приглашающая община»

Омск. Ежегодная встреча церковных сотрудников из Омской области состоялась в Церковном Центре Христа 10 февраля. Пасторы, проповедники, сотрудники, ответственные за разные направления служения, а также гости из Германии и США встретились для подведения итогов прошлого года и планирования следующих мероприятий и проектов.

Собравшиеся услышали о мероприятиях, которые проводились для семей, о женском служении в общинах и в регионе, о мужских семинарах, которые проходят два раза в год. Ответственные за детскую и молодежную работу провели презентацию летних христианских лагерей, детских евангелизаций, а также проекта «Вместе с мамой», в который включено служение с особыми детьми.

Епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока Александр Шайерманн поприветствовал присутствующих, передал приветствия из регионов и общин, рассказал о своем служении и состоянии дел в Церкви. Основной доклад на тему «Приглашающая община» для всех собравшихся прочитал епископ-эмерит Фолькер Зайлер. В нем он размышлял о гостеприимстве общины, об «идеальной» Церкви, о сотрудниках и их качествах, о том, что привлекает людей в Церкви, и о том, что их отпугивает от нее, о разновидностях общин и неприемлемости использования одних и тех же средств в больших и маленьких общинах.

В качестве гостя на встрече присутствовали Вайкинг Дитрих из Евангелическо-Лютеранской Церкви в Америке, который передал приветствия из его Церкви и из миссии «Globalmission». Его сопровождал пастор Брэдн Бюркле, он рассказал об образовательном проекте, которым он руководит, и о дистанционном образовании в Теологической семинарии ЕЛЦ в Новосаратовке. ■

По материалам сайта elkusfo.ru



Участники встречи в Центре Христа

Новый колокол в Уфе

Уфа. В канун Великого поста, 13 февраля, на звоннице лютеранской церкви Уфы был установлен колокол. Как сказал пастор прихода Генрих Миних, колокол был изготовлен по специальному лекалу на Ярославском колокольном заводе братьев Шуваловых.

Лютеранские колокола имеют некоторые технические отличия от православных. Вес колокола составляет 150 килограммов. Установлен он был с участием прихожан и при помощи спецтехники. Звонить колокол будет автоматически без участия звонаря. На его внешней стороне в бронзе выгравированы слова: «Господь во все дни с нами до скончания века».

Колокол был приобретен при содействии благотворительного фонда «Урал», возглавляемого бывшим президентом Башкортостана Муртазой Губайдулловичем Рахимовым. ■



Колокол на колокольне церкви в Уфе

Сергей Русаков

ВДМ – в 20-й раз в Самаре

Ольга Темирбулатова

САМАРА. С 1999 года в самарской общине празднуется богослужение Всемирного дня молитвы (ВДМ). В том далеком году в его подготовке и проведении участвовали наряду с лютеранами прихожанки и священнослужители из методистской и католической Церквей. Эту традицию начал в Самаре молодой лютеранский пастор Рольф Барайс, и она была продолжена последующими пасторами. В последние годы на эти богослужения стали приходить и мужчины.

В этом году всю подготовку и проведение ВДМ взяла на себя член церковного совета Нина Алфёрова. Нина Васильевна познакомилась с историей и особенностями Республики Суринам, а также подготовила проповедь. Женщины из методистской и католической общин приняли активное участие в проведении молитвы. В пении хоралов и в молитве ощущалось наше единство в Господе. В общей сложности в богослужении приняло участие более 50 человек.

Праздник завершился совместным чаепитием с выпечкой и суринамским национальным блюдом – бака бана. ■



Участники богослужения ВДМ в 2018 году

Лабиринты жизненных путей

Людмила Покровская

НАБЕРЕЖНЫЕ ЧЕЛНЫ. Наша религиозная группа в г. Набережные Челны была создана в декабре 1999 года при немецком культурном обществе «Quelle» в присутствии 62 чел. Из них 39 прошли конфирмацию. На собрании присутствовал епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Зигфрид Шпрингер, был выбран совет и первым председателем совета была избрана Екатерина Рейфшнейдер. До этого момента богослужения проводились на квартире Фридриха Юлиха, который и был инициатором создания ев.-лют. группы. Он и его супруга Ольга Генриховна отдали много сил и душевного тепла всем прихожанам. Темы библейских часов были направлены на изучение основ религии как части немецкой культуры, которая способствует сохранению нравов и обычаев немецкого народа.

Среди первых активных прихожан были Виктор Райдер, Виктор Мелинг, Эдуард Резнер и Берта Гаус – женщина с удивительной судьбой, воспитавшая трех дочерей. Уехав на постоянное место жительства в Германию, как и многие немцы в начале 2000-х, она не смогла жить вдали от родины и вернулась снова в наш город и в нашу общину.

К старейшинам нашей лютеранской общины относятся: Александр Яковлевич Гасперт, Геннадий Иванович Савватеев, Андрей Давыдович Фром, чьи жизни являются подвигом. Ни репрессии, ни спецпоселения, ни трудности военных и послевоенных лет не ожесточили их



Богослужение в общине Набережных Челнов

сердца. Они учат нас, молодых, правильно понимать Божье слово, с любовью относиться к Священному Писанию и применять его в жизни. Андрей Давыдович в прошлом году отметил свой 90-летний юбилей. Мы гордимся, что в нашей общине есть такие люди.

Сегодня богослужения в нашей общине проводит пропст Владимир Проворов из Ульяновска. На праздники мы обычно приезжаем в церковь св. Екатерины в Казани. Иногда богослужения у нас

совершает также проповедница Вера Музафарова из Казани. Она умеет дать необходимый совет в трудную минуту, а в радостную минуту искренне порадоваться вместе с нами.

Лабиринты жизненных путей так разнообразны и непредсказуемы. В этом можно убедиться, прочитав биографию любого нашего прихожанина, особенно – Эрны Христиановны Анчуговой (Густ). Она, внучка арестованного в 1937 году пастора, возглавляет сегодня нашу религиозную группу. ■

Круглый стол «Религия и право»

МОСКВА. Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Дитрих Брауэр принял участие в заседании круглого стола на тему «Религия и право. 20 лет Федеральному закону "О свободе совести и религиозных объединениях"».



Архиепископ Дитрих Брауэр выступает на круглом столе

В своем выступлении Архиепископ говорил о единстве исторической судьбы российских лютеран с судьбой России: «В завершившемся 2017 году наша Церковь отмечала 500-летний юбилей Реформации, и это знак того, что наша конфессия исторически связана с судьбой России. Лютеране внесли большой вклад в архитектуру, музыку, науку, поэзию, живопись и многие сферы общественной деятельности. Это отметил в своем поздравительном письме, направленном по случаю юбилея Реформации, президент Владимир Путин. Соратничество лютеранской Церкви и государства продолжалось и развивалось вплоть до эпохи репрессий, гонений и полного уничтожения лютеранской Церкви в 30-х годах прошлого столетия. Мы рады сотрудничеству с органами законодательной власти в Комитете Государственной думы по развитию гражданского общества, вопросам общественных и религиозных объединений. Особенно актуален для нас закон о возвращении Церкви объектов религиозного назначения. Надеемся на дальнейшую поддержку этого благого дела – возвращении верующим исторических зданий храмов».

На мероприятии обсуждалась практика реализации Федерального закона «О свободе совести» и предложения по его совершенствованию с учетом существенного повышения роли религиозных организаций, в первую очередь относящихся к традиционным конфессиям, в сохранении духовно-нравственной основы российского общества.

Круглый стол состоялся 25 января в Государственной Думе в рамках проведения VI Рождественских Парламентских встреч XXVI Международных Рождественских образовательных чтений и был организован Комитетом Государственной думы по развитию гражданского общества, вопросам общественных и религиозных объединений. В нем приняли участие представители религиозных организаций, депутаты Государственной Думы, члены Совета Федерации, представители органов исполнительной власти Российской Федерации и общественных организаций. ■

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru

Эрна Анчугова рассказывает историю своей семьи:

Мои родители родились в реформатско-лютеранском селе Рорбах, Одесской обл. (сегодня с. Новосветловка, Николаевской обл.).

В 1937 году отец матери (пастор) попал в тюрьму, там и умер. Родители поженились в 1937 году, брат и сестра родились до войны. 7 октября 1941 года немецко-румынские войска оккупировали Одессу. 10 апреля 1944 года Одесса была освобождена Советской Армией от немецко-румынских оккупантов. Жители с. Рорбах были выселены в марте 1944 года в Вартеланд (западная Польша). Весь этот путь (более 1000 км) беременная мать, брат, сестра, моя бабушка (мать отца) проехали на повозках. В Польше детей и престарелых людей разместили в приюте, а остальные должны были работать на панов. Моя мать помогала по хозяйству: ухаживала за скотиной, доила коров, убиралась. В мае она родила Элю.



Крещение Эрны Анчуговой в апреле 2012 года

Интуиция матери подсказала, что надо бежать к своим детям, которые в приюте. Она взяла Элю и пошла пешком 10 км до приюта. Пришла вовремя. Советские войска заняли эту местность, и пришел приказ: всех советских немцев возвращать на родину. Немцы думали, что они вернуться в свои дома. Но вышло по-другому. Их посадили на поезд и повезли в Сибирь, в Томскую область, село Самусь на спецпоселение.

Отец в это время был в трудармии под Уфой-Чилиме. В послевоенное время был голод, давали пайки хлеба. Из-за недоедания Эля умерла. У Эдика началась куриная слепота. Мать собирала хлеб, а потом выменивала его на кусочек печени для Эдика. Она работала на лесоплаве, работа была тяжелая. У матери было два класса образования, она писала только на немецком языке, на русском говорила, но с большим акцентом. После смерти Сталина кто-то написал письмо в Москву с просьбой найти отца. Отец нашелся и в 1954 году приехал, а в 1955 году родилась я. В интернете есть сайт «Жертвы политического террора СССР». На этом сайте я нашла всех своих родных: мать, отца, брата, сестру.

В 1961 году родители переехали в Южный Казахстан, Чимкентскую область, село Белые Воды. В 1962 году я пошла в первый класс, знала только немецкий язык, было нелегко. В 1972 году я закончила школу. Так как в Казахстане поступить в институт было невозможно, по настоянию брата я уехала в Томск и поступила в Томский политехнический институт. В 1977 году закончила институт и вышла замуж за Владимира Анчугова. Муж тоже закончил Томский политехнический институт. Мы поехали по моему распределению в г. Салават БАССР. В Салавате я проработала год лаборантом на нефтехимическом комбинате. В 1978 мы переехали в Набережные Челны. В 1978 году родился сын Александр, в 1986 году – дочь Наталья.

С 1980 по 2015 год я работала на КАМАЗе. Трудовую деятельность начинала с инженера-конструктора, а закончила ведущим инженером-конструктором в технологическом центре КАМАЗа. Выпускала проекты по специальному и нестандартному оборудованию.

В апреле 2012 года в Набережных Челнах меня крестил пастор Кристиан Херрманн. Через полгода я прошла конфирмацию.

Иисус Христос говорит: мир вам!
Как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас.

(Ин. 20,21)



О НОВОСТИ

Визит из Диаконической службы



Церковь св. Георга в Самаре

САМАРА. С 11 по 15 февраля общины г. Самары и г. Тольятти встречали гостей из Диаконической службы Евангелической Церкви земли Вюртемберг (г. Штутгарт) во главе с руководителем отдела Биргит Динцингер и представителями фонда «Надежда для Восточной Европы» Иоганнесом Флотов, Юттой Арндт, Георгом Оттмаром, а также с представителями прессы Маркусом Моклером (epd Sudwest) и Андреасом Штайделем (Evangelische Gemeindepresse).

В первый же день своего пребывания они посетили проект общины св. Георга по кормлению бездомных людей в Самаре, которому в этом году исполнилось семь лет. Кормление осуществляется совместно с православным приходом Преподобомученицы Елисаветы три раза в неделю с ноября по апрель. Гости встретились с представителями Русской Православной Церкви в Самарской области – о. Вениамином в Самарской Духовной Православной семинарии и о. Николаем в храме Преподобомученицы Елисаветы, где приходских принимали с пением церковного хора и блинами.

На третий день визита состоялась встреча с руководителем Департамента опеки, попечительства и социальной поддержки Светланой Найденовой и министром социально-демографической и семейной политики Самарской области Мариной Антимоновой. 14 февраля, гости посетили общину г. Тольятти, где осуществляется проект по работе с людьми с ограниченными возможностями здоровья. Причем ведется уникальная работа с матерями детей-инвалидов.

Не обошлось без прогулки по замерзшей Волге на судне на воздушной подушке. Также в этот день, накануне своего отъезда, гости приняли участие в богослужении Пепельной среды в церкви св. Георга. Проповедовал гость – декан Георг Оттмар. ■

Ольга Темирбулатова



Гости встретились с представителями Русской Православной Церкви в Самарской области...

О ПАМЯТЬ

«Боже, прости нам нашу вину!»

Далида ЛЕТОДИАНИ

Тбилиси. В моем городе жили немцы, жили хорошо и радостно. Строили железную дорогу, строили дома, растили детей и разводили сады. Церковь была изящной, а площадь, на которой стояла эта небольшая копия Кёльнского собора, называлась Кирочной.

И было так почти сто лет, но затем пришла советская власть и победила с легкостью свободу слова и всю свободу в принципе. А с нею влетел разрушительной силы вихрь безбожия. Купола церквей слетали, сопровождаемые плачем колоколов и стоном людей. Некоторым счастливым семьям удалось собраться и бежать подальше от этой ненавидящей всех и вся дикой своры.

Но тут грянула война. Война, ужасная для всех, меняющая сознание людей. Те, кто вчера с упоением читали Достоевского и Бараташвили, те, кто в классическое оформление немецких домов вкрапляли виноградные гроздья, превратились в идеологических врагов. Коричневый цвет сменил разноцветье праздника. Сады на Кирочной площади продолжали цвести, двери обезглавленной кирхи открывались всё реже и реже.

И вот наступил 1944 год, и в городе опять зазвучала немецкая речь. Но не было праздничных гимнов, были другие, тяжелые, надорванные голоса измученных мужчин в черных, потрепанных гимнастерках. Военнопленные. Однако город еще помнит вкус немецкого штруделя и рождественского печенья, а в памяти еще звучат ритмичные песнопения. И вот, рискуя собой, один за другим бегают детишки с плетеными корзинками и с узелками, в которых лежат нехитрые гостинцы для пленных.

Но что за звуки вдруг посреди ночи! Что случилось? Нет, это не взрыв, не бомбежка. Но что за звон и треск? Рушат кирху! Боже! Боже! Ужас и плач! Никто не ожидал и не мог даже подумать об этом! И кто рушит? Высокие, худые



Лютеранская церковь свв. Петра и Павла на Кирочной площади в Тбилиси

люди в черных одеждах, как роботы, под дулами автоматов рушат кирху, кирпич за кирпичом. И вдруг один из них выпрямился, и Кирочная, застывшая в панихидной тишине, «взорвалась». Надтреснутый голос прокричал: "Gott, vergib uns unsere Schuld!" («Боже, прости нам нашу вину!»), – и тот, кто держал в руках сломанный крест, рванулся сквозь строй солдат. Никто не выстрелил ему в спину, никто не оставил. Он побежал и вместе с каменным крестом бросился в реку. Когда всё успокоилось, стало известно, что Герберт – так звали покойного – был раньше пастором в Штутгарте.

Шли годы, на месте садов Кирочной площади поставили красивый дом, и на стенах написали «Слава КПСС». Жили мирно и спокойно, но вот из города ушла советская власть, и вместе с ее уходом опять ворвался

вихрь, разрушающий всё на своем пути. Причем «свобода слова и свобода веры» закружили всех безбожно.

В водовороте красок, мнений и торговли, введения визовых режимов, отмены дружбы и вражды, возрождения разных конфессий появился некто в сером костюме. Он был высок, сдержан и скромн – настоящий «рыцарь без страха и упрека». Профессор теологии, пастор Хуммель продал свой дом в Саарбрюкене, добавил накопления, свои и друзей, и выстроил в двух километрах от Кирочной площади церковь, похожую на «шлем тевтонского рыцаря». И снова заиграли гимны, запели хоры и юные конфирманты в «белых одеждах» фотографировались в сени вековых деревьев. Хуммель был первым, кто за многие годы вышел к людям и, поклонившись до земли, сказал: "Gott, vergib uns unsere Schuld!" ■

О ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

Нам близки проблемы Суринама

Ольга КОХАН

Комсомольск-на-Амуре. В нашей общине участие во Всемирном дне молитвы стало уже доброй традицией. И в этом году мы отпраздновали его вместе с женщинами Суринама. Как всегда, нам было интересно обменяться информацией об этой стране, услышать истории жизни женщин Суринама, помолиться вместе с ними.

Музыкант общины Ксения Майер подобрала песни этой страны, мы также услышали гимн Суринама, что придало торжественность богослужению. Затем за чаепитием члены общины, обсуждая наши нужды, планы, новости и события, пришли к тому, что то, что волнует женщин Суринама, очень близко и нам: экологическая ситуация, проблемы трудоустройства, будущее наших детей и внуков, сохранение мира в нашей стране и на всей Земле, служение Господу, укрепление в вере.

Были поводы и для грусти, но и для радости. Теплую и домашнюю атмосферу за столом создавал веселый детский смех. Нам очень приятно, что, несмотря на занятость и работу в выходные дни, родители нашли время, силы и возможность прийти на богослужение, посвященное ВДМ, вместе с детьми.

«Творение Божье – благо». Мы обращаемся к Нашему Отцу Небесному со словами благодарности и молитвы просьбы. И даже, когда нам, как и женщинам Суринама, трудно,

тревожно, когда нам кажется, что у нас нет сил, что дух наш ослабел, обращаясь к Господу, мы получаем помощь. Он укрепляет нас и объединяет в одной общей молитве. ■



«Суринам» в Комсомольске-на-Амуре

О БИБЛИОТЕКА



ЛЮТЕР М.
ДИСПУТ О ПРОЯСНЕНИИ ДЕЙСТВЕННОСТИ
ИНДУЛЬГЕНЦИЙ: 95 ТЕЗИСОВ

Коло, 2017
60 стр., мягкий переплет

«95 Тезисов» Мартина Лютера. Перевод издается параллельно с оригинальным латинским текстом. Подробный историко-богословский комментарий и проблемная статья о соотношении гуманизма и Реформации.



О'КОЛЛИНС Д., ФАРРУДЖА Э.
КРАТКИЙ БОГОСЛОВСКИЙ СЛОВАРЬ

ББИ, 2018
400 стр., твердый переплет

Цель этого словаря – не только объяснить происхождение и значение ключевых богословских понятий, но и содействовать дальнейшему развитию богословия как западного, так и восточного христианства. Составители книги, известнейшие современные богословы, включили в нее словарные статьи, выявляющие богословские и духовные сокровища.



СЕРГИЙ (АКИМОВ)
БИБЛЕЙСКАЯ КНИГА ЕККЛЕСИАСТА
И ЛИТЕРАТУРНЫЕ ПАМЯТНИКИ
ДРЕВНЕГО ЕГИПТА

ОЦАД, 2018
560 стр., твердый переплет

Две величайшие древние цивилизации, Египет и Месопотамия, на протяжении нескольких тысячелетий оказывали значительное политическое и культурное влияние на народы, населявшие Восточное Средиземноморье, в том числе и Древний Израиль. Книга Екклесиаста, с языка оригинала переводимая как «Книга проповедника», это своеобразный и уникальный философский трактат в рамках библейского текста, отразивший в себе литературные традиции сопредельных древних цивилизаций. В книге затронуты следующие вопросы: Что такое богодухновенность Священного Писания? Каковы идея и свойства богодухновенности Священного текста? Как происходит благодатное взаимодействие Живого Бога и живого человека? В чем состоит человеческий элемент Библии в историческом и территориально-культурном контексте? Как проявляется «человеческая природа» в сакральном тексте?



ЭСТЕП УИЛЬЯМ Р.
ИСТОРИЯ АНАБАПТИЗМА.
РАДИКАЛЬНАЯ РЕФОРМАЦИЯ XVI СТОЛЕТИЯ

Книгоноша, 2017
320 стр., твердый переплет

470 лет назад с провозглашения Крещения по вере и образования первой общины Швейцарских братьев в Цюрихе началось движение анабаптистов. Это классический труд по истории анабаптизма. Автор живым языком описывает хронологию возникновения и распространения учений и наследия этого течения в христианстве.

Адрес книжного служения «СЛОВО»:
191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00
e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru

Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru
Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru
Телеканал «Лютеране в России» – www.tvevt.com/en/channel/7988/
500-летие Реформации в России – www.500reformation.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru
Калининградское пропство – www.propstei-kaliningrad.info

Саратовское пропство – www.uid.me/Saratow

Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru

Пропство Дальнего Востока – www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua
община св. Мартина – www.lutheran.com.ua

Москва. Кафедральный Собор св. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.st-katharina-orgel.ru

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община – www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община св. Петра и Павла www.yarluther.ru

РЕЦЕПТ

Пасхальный творожный кулич

ИНГРЕДИЕНТЫ: 150 г творога, 100 мл молока, 50 мл растительного масла, 1 яйцо, 4-5 ст. л. сахара, 1-2 ч. л. ванильного сахара, 1 горсть изюма, 300 г пшеничной муки (2,5 стакана), 1,5 ч. л. разрыхлителя теста. Для глазури: 0,5 стакана сахарной пудры, 1 ст. л. молока, пищевой краситель (по желанию), кондитерская посыпка, щепотка соли, масло для жарки.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: Перемешайте творог, яйцо, сахар, молоко и растительное масло. Должна получиться однородная масса. Затем добавьте муку с разрыхлителем. Перемешайте и замесите мягкое, пышное тесто. Изюм вымойте и, при необходимости, если он сухой, распарьте. Добавьте изюм в тесто. Поместите тесто в подходящую по размеру форму так, чтобы оно занимало 2/3 объема. Запекайте в духовке при 180° С до готовности (от 30 до 45 минут, в зависимости от размеров форм и свойств духовки). Проверьте готовность деревянной зубочисткой. Для приготовления глазури перемешайте молоко с сахарной пудрой, по желанию добавьте пищевой краситель. Готовые теплые куличи украсьте глазурью и кондитерскими посыпками.

Приятного аппетита!



ЮМОР ©



О МОЛИТВА

Пасхальная молитва

Небесный Отец,
Ты воскресил Твоего Сына Иисуса Христа из мертвых,
И Твое творение словно делает вздох.
Твое пасхальное солнце вытягивает зелень из голых ветвей,
Бросает нежные цветы на луга и в сады.
Мы благодарим Тебя и просим:
Пошли Твой Дух в наши сердца,
Освободи нас от грусти и тяжких мыслей,
Чтобы мы как Твои дети
Вновь радовались творению
Через Иисуса Христа.
Аминь.



«Благое творение Божье» Всемирный день молитвы-2018. Суринам



Винница



Самара



Одесса



Комсомольск-на-Амуре



Уфа



Томск



Бердянск (Запорожская обл.)



Астана



Москва



с. Пришиб (Благоварский р-н, Башкортостан)



Ялта



Владивосток